

برابری برای زنان مساوی با ، پیشرفت برای همه است



پیام دبیر کل سازمان ملل متحد به مناسبت روز جهانی زن

“برابری برای زنان مساوی با ، پیشرفت برای همه است”

ترجمه : گروه ترجمه خانه امن

دبیر کل سازمان ملل ، امسال به مناسبت روز جهانی زن با برجسته کردن شعار برابری برای “ زنان و دختران ” گفت: نه تنها امر عدالت و حقوق بشر بنیانی است، بلکه پیشرفت در مراحل دیگر وابسته به این برابری است.

بانکی مون در این پیام تصریح کرد ، کشورهایایی که از برابری جنسیتی بیشتری بهرمنند هستند، رشد اقتصادی بهتری نیز دارند. شرکت هایی که بیشتر رئیس زن دارند کار بهتری انجام می دهند و تعهدات صلح که با مشارکت زنان به توافق می رسند پایدارتر هستند . و حتی پارلمان هایی که از تعداد نمایندگان زن بیشتری است در بخش های کلیدی اجتماعی مانند بهداشت، آموزش و پرورش، ضد تبعیض و حمایت از کودک قوانین بیشتری تصویب می کنند.

وی در این پیام تأکید کرد: بطور واضح ثابت شده “ برابری برای زنان مساوی با ، پیشرفت برای همه است ” و به همین جهت ما فعالیت در جهت تسریع پیشرفت اهداف توسعه هزاره تا ضرب اعجل سال آینده را در دستور کار خود قرار داده ایم و فعالیت بر اهداف توسعه هزاره برنامه کار ما در سال های بعد از 2015 را تشکیل می دهد.

دبیر کل سازمان ملل ضمن یادآوری دست آوردهای مهم در زمینه آموزش و پرورش ابتدایی برای دختران و نمایندگی های سیاسی زنان گفت : هنوز پیشرفت بیش از حد کند و نا مساعد است چرا که دختر بچه ای که امروز به دنیا می آید صرفنظر از آنکه مادرش کجای دنیا زندگی می کند هنوز با نا برابری و تبعیض مواجه است و ما وظیفه مشترکی در مقابل تضمین حق دختر بچه ها داریم. حق زندگی عاری از خشونت که در دنیای فعلی بر یک زن از هر سه زن تأثیر می گذارد، حق کسب درآمد برابر برای کار برابر، حق عاری از تبعیض که مانع مشارکت اقتصادی است و حق اظهار نظر برابر درباره تصمیماتی که در زندگی از زنان تأثیر می گذارد. حتی حقوقی که به آنها اجازه می دهد درباره فرزندآوری و چگونگی آن تصمیم بگیرد.

بان کی کون در این بیانیه گفت: پیامی برای هر دختری دارم که امروز به دنیا می آید و هر زن و دختری که در سراسر دنیا زندگی می کند. “یافتن حقوق بشر و نابرابری رویا نیست بلکه وظیفه دولت ها، سازمان ملل متحد و هر انسانی است.”

پیامی هم برای مردان و پسران دارم. به وظیفه و نقش خود عمل کنید. وقتی زنان و دختران و مادران و خواهران و دوستان و همکاران شما کاملاً به پتانسیل های خود دست یابند، همه ما سود می بریم.

چنانچه تلاش می کنیم فقر را از میان ببریم و توسعه پایدار را ترویج کنیم باید با یکدیگر برای حق توانمندسازی و برابری جنسی کوشش کنیم. چرا که برابری برای زنان پیشرفت برای همه است.

منبع:

<http://www.un.org/en/events/womensday/2014/sgmessage.shtml>